

La Voz de Asturias

DIARIO DE INFORMACION

FRANQUEO
CONCERTADO

Año III - Núm. 644

Apartado de Correos núm. 29

Martes, 12 de Mayo de 1925

Redacción y Admón. Gil de Jaz, 3-OVIEDO

Precio: 10 cts.

HOMENAJE A LA MEMORIA DE CANELLA

La ofrenda de los asturianos residentes en la Argentina

LA OFRENDA

Se celebró el domingo, en la Diócesis, el acto de la entrega de la placa que conmemorando al que fué ilustre Rector de esta Universidad, Senador del Reino, publicista y gran propagandista hispanoamericano don Fermín Canella Secades, envían los asturianos residentes en la Argentina.

Inició la idea, allá en la capital de la República el Dr. D. Fermín Calzado y la suscripción popular abierta tuvo en breve éxito.

La placa fué recientemente transportada a Oviedo por nuestro querido coterráneo don Celedonio García Mercado, señalándose la fecha de la entrega para el pasado domingo, hora de las doce, en el Palacio de la Excm. Diputación.

Quiso darse a la ofrenda todo realce, por lo que el Salón de actos de la Casa de la Provincia, se decoró con las más esplendorosas galas. En el frente hallábase la mesa presidencial y, a la derecha, sobre caballete revestido de rica tela roja, aparecía la ofrenda, coronada por amplias cintas de los colores de las banderas española y argentina.

La plancha es de bronce, destacándose en su parte alta la esbelta torre de nuestra Catedral, bajo ésta el retrato del señor Canella y a los lados de éste la portada principal de la Universidad ovetense y el escudo de la provincia.

La dedicatoria, dice así: "La colectividad asturiana de la República Argentina, al ilustre maestro don Fermín Canella Secades. — 1850-1924."

LA PRESIDENCIA Y EL PUBLICO

Contra costumbre la celebración del acto de la entrega de la placa, no se ha demorado.

A las doce en punto, el excelentísimo señor gobernador cívico-militar entraba en el regio salón, ocupando la presidencia, colocándose a su derecha el delegado de la colonia asturiana de la Argentina doctor don José León Suárez y a su izquierda el alcalde de Oviedo don José María F. Ladreda. En los demás asientos presidenciales se hallaban el ilustrísimo señor Presidente de la Audiencia, excelentísimo señor don Ramón Prieto, muy ilustre señor don Arturo de Sandoval, canónigo archivero de la Catedral, excelentísimo señor Presidente de la Diputación don Rogelio Jove y Bravo, ilustrísimo señor Rector de la Universidad, don Adolfo A. Buyla y muy ilustre señor don José F. Cuesta, canónigo.

En lugar preferente se destacaban las bellísimas señoritas María La León Sánchez (hija del doctor León Sánchez) y Carmen y Lola Sarandeses Arias de Velasco; con las distinguidas señoras de García Mercado y Uria G. San Miguel (don Rodrigo).

Otros sillones eran ocupados por los señores Buyla (don Manuel), Berjano (don Gerardo), González del Valle (don José María), Masip (don Rogelio), Galán Santullano (don Julio), Jove Canella (don Rogelio), R. Fontán (don Julio), Arango (don Benigno), Buyla Lozana (don Benito), Muñiz Vigo (don Acisclo), comandante de Intendencia señor Pazos, Lucio Suárez (don Elías), secretario de la Universidad señor Pedrosa, vicesecretario de la Argentina en Oviedo don Rodrigo Uria G. San Miguel, médico de la Beneficencia provincial don Rafael Sarandeses, Prieto Benes (don Ramón), Serrano Suárez (don José), señor marqués de la Vega de Anzo, señor Director de la Escuela Normal de Oviedo, profesor de la Facultad de Ciencias señor Manzano y no pocos elementos de la colonia americana de Oviedo,

cuyos nombres sentimos no conocer; apretujándose a la puerta principal y a las laterales del salón gran número de admiradores de Canella y curiosos.

LOS DISCURSOS

El gobernador cívico-militar, da por comenzado el acto, concediendo la palabra a

DON RAMON PRIETO

En representación de la Conferencia Astur-Americana, que preside, el señor Prieto pronuncia un breve discurso.

Una reciente desgracia familiar le hizo vacilar en su primer propósito de concurrir al acto, pero la entidad cuyo nombre ostenta no podía quedar sin representación en una ceremonia que tiende a ensalzar la memoria de quien tanto se distinguió en la labor de aproximación de nuestra patria con sus hijas las jóvenes naciones americanas.

La misma pena íntima que hoy le embarga, ayuda más a sentir el momento actual en que todos coincidimos para recordar a un hombre a quien aún lloran Asturias y América, pues don Fermín era un paladín infatigable y laborioso que porque amaba a su patria y buscaba su prosperidad, se esforzó siempre en intensificar los afectos que deben unirnos a los pueblos hermanos del Nuevo Continente. Hasta tal punto, que bien puede decirse del señor Canella que tenía dos corazones: uno para su patria y otro para las naciones de raza española.

DON CELEDONIO GARCIA MERCADO

El distinguido representante del Centro de Asturianos de Buenos Aires hace uso de la palabra.

El Centro que represento—dice— que comprende casi todos hijos de esta provincia que residimos en aquel grande y hospitalario país amigo, me ha encomendado la honrosa misión de traer esta ofrenda de cariño a la memoria del ilustre y sabio coterráneo don Fermín Canella y Secades, la que entrego en este acto a la familia del llorado muerto por medio del excelentísimo Ayuntamiento de Oviedo.

En nombre de nuestro Centro y en el mío propio, he solicitado de nuestro querido amigo el eminente profesor argentino Dr. León Suárez, gran amigo de España, su participación en este acto, quien accedió a nuestra petición y también a hacer uso de la palabra en nombre del Centro Asturiano y en el de su país.

DON LEON SUAREZ

Comienza el ilustre profesor de la Universidad de Buenos Aires su discurso con unas sentidas palabras de salutación que son a la vez un elocuente canto a Asturias y un resaltamiento de la importancia y trascendencia que tienen los actos encaminados a honrar la memoria de nuestros maestros.

Al venir a esta hermosa tierra asturiana en su primer viaje a Europa, con objeto de rendir un tributo de cariño a su remoto antepasado que fundó en el Río de la Plata una honorable familia mucho antes de la independencia, recibí de sus amigos los asturianos de Buenos Aires la invitación de participar en este acto.

Participo en él jubiloso y pido que en la ofrenda de los asturianos se vea también unido el respetuoso homenaje de una nación que cariñosamente acoge a quienes con ella colaboran fraternalmente en la noble comunidad de formar un pueblo que cifra su orgullo en el amor al trabajo y en el sentimiento de justicia de todos sus hijos.

Solo hay una vía para llegar a la paz: el establecerla como afecto condicionado de la justicia. Eso se

procura en la América Ibérica y por eso contestamos a las insinuaciones en favor de la exclusión de Europa diciendo que América descubierta y civilizada por España no quiere ser un feudo egoísta de los americanos, sino un oasis abierto a los miembros de toda la humanidad. Su misión está en desarrollar otras fases de la meritisima pero vieja y cansada civilización europea, y mirando al porvenir más que al pasado, mirar una humanidad en la que todos los hombres son iguales, sin más jerarquía que aquellas individualmente acordadas por la naturaleza a los talentos y a las virtudes.

El ilustre rector de la Universidad de Oviedo don Fermín Canella, tuvo la visión de comprendernos y consagró su esfuerzo a vincular más estrechamente España con América, trabajando así por la continuidad de la historia europea de cuya civilización queremos ser una prolongación para conservar el pasado y labrar el porvenir.

Grata fué para nosotros la misión que el honorable Rector confiara a don Rafael Altamira, que fué quien abrió la puerta por donde más tarde llegaron otros que despertaron comunes sentimientos aletargados, pero nunca extinguidos.

Las guerras de independencia americanas fueron más que contra España contra el absolutismo de la época y nuestras armas espirituales fueron ideas sembradas por Jovellanos, Campomanes, Florez Estrada, Canga Argüelles, Torreno, Argüelles, ese gran corazón que se llamó Rafael del Riego y otros, casi todos asturianos.

Si no bastara este antecedente para justificar la adhesión al homenaje, está además el que Canella fué un profesor modelo y un enamorado entusiasta de la región, de que era oriundo. D. Fermín era un exaltado regionalista, en el sentido en que debe ser comprendido y defendido el regionalismo como fuerza que fortifica la nación con el acrecentamiento del terruño.

Es el regionalismo la más natural de las formas sociales y hay que creer en sus benéficas virtudes. El regionalismo ha realizado en Europa muchas de las grandes obras de la civilización que contemplamos abismados los hijos de los pueblos que aun carecen de una capitalización del pasado. Son ellas producto del genio local más que del nacional, pues los horizontes limitados hacen más nítidas las percepciones.

Es por todo lo dicho por lo que en nombre de la Universidad de Buenos Aires, en el de la Facultad de Ciencias Económicas que he dirigido como decano, en el Ateneo Hispano Americano de Buenos Aires, que presido, me adhiero al homenaje del que vivió y murió en olor de santidad y sin preocupaciones póstumas, porque sabía que el fin de la existencia es una ley y no un castigo impuesto por la naturaleza, y estaba convencido que solo se sobrevive cumpliendo aquella sentencia del Evangelio, que dice: "Todo lo que hoy es, mañana no será, excepto el bien que hagamos a nuestros semejantes".

D. JOSE MARIA LADREDA

Acto seguido se levanta a hablar el alcalde de Oviedo señor Ladreda. Abre de permitidme—dice— que en representación del pueblo de Oviedo, cumpliendo deberes de cortesía y gratitud, venga aquí a tributar un homenaje de cariño y respeto a la República Argentina. Yo bien sé que después de haber oído la palabra elocuente y entusiasta del ilustre profesor de la Universidad de Buenos Aires señor León Suárez, después de escuchar su cálida palabra, la mía se sentiría como avergonzada y el rubor me

impediría hablar si pudiera considerarse a los argentinos como extraños a España. Pero no lo son; no pueden serlo y no lo serán jamás, pues nos unen comunidad de sentimientos y virtudes, y nuestras reuniones son como las de amantes hermanos, que cuando se ven juntos se cuentan sus vicisitudes para unirse en una obra de solidaridad, que robustece más los lazos invisibles, engendrados por la sangre.

El señor León Suárez es un hombre de ciencia que ha honrado y honra a su país con sus notables trabajos profesionales, y ahora recientemente en Ginebra, cuando la Liga de Naciones se ocupa de la codificación del Derecho Internacional. Pero además el ilustre profesor ha prestado valiosísimos servicios a España, consiguiendo acercar a nosotros a muchos de aquellos a quienes la lectura de Franco América y otros de esta tendencia imbuyeron en la idea de que la prosperidad de América había de basarse en el odio a España.

El nombre del doctor León Suárez se pronunciará en Asturias siempre con cariño y honra, en agradecimiento a su labor.

La pasada guerra europea ha demostrado la improcedencia de esa distinción que hacíamos entre ciencia pura y ciencia aplicada, por lo que al sabio profesor no es necesario recordarle lo mucho que para una mayor compenetración puede significar la estrecha colaboración entre el hombre de la Universidad y el hombre de la industria.

De las obras del doctor Suárez hay una que debían meditar españoles y argentinos: la titulada "Carácter de la Revolución". Sus frases inspiradas en la justicia atraen y cultivan, porque a través de ellas se adivina un corazón amante de la España grande y que sirve con nobleza a la verdad histórica.

El y Lumis son los triunfantes paladines que han deshecho la leyenda negra, demostrando que la revolución de América no estuvo inspirada en el odio, sino en un sentimiento de libertad, carácter del alma europea.

En nombre del pueblo de Oviedo aprovechamos la ocasión de tener en nuestra presencia al doctor Suárez, alma máter de la empresa colonizadora de España en América, para estrechar los lazos existentes entre pueblos que son hermanos, para intensificar el movimiento espiritual entre ellos, y para decirle que en Asturias tienen los argentinos amigos fieles y entusiastas y rogarles que vengan a su casa solariega de aquellos tiempos en que España admiró al mundo con sus destellos.

Al llegar aquí el respeto y la justicia imponen el deber de recordar la personalidad de don Fermín Canella, del profesor lleno de virtudes, lleno de entusiasmos, que tanto hizo por la aproximación con América.

Aquellos que como yo estamos unidos a don Fermín por una relación que asciende a nuestros bisabuelos, cuando acudimos al lugar en que descansan sus restos al lado de nuestros ascendientes y hermanos, y nuestros labios modulan una plegaria por aquellas almas, hemos creído oír salir de la sepultura su voz que nos alentaba a seguir el camino emprendido, llevados siempre del amor a Asturias y Oviedo.

El acto que se está celebrando es la iniciación de otro que realizará Asturias para satisfacer una deuda de gratitud que tiene contraída con don Fermín Canella.

Gracias mil asturianos residentes en la Argentina y argentinos por el homenaje; gracias mil repito en nombre de la ciudad, de la que soy alcalde, y en la que nació, vivió y murió y fué su hijo predilecto, dedicando su mayor entusiasmo a avivar aun más en nosotros esos sentimientos que hoy palpitan en este acto. Momento es el presente en que como los hijos de Israel al ser llevados a Babilonia se detienen unos instantes en el río para llorar la pérdida de Sión, así nosotros nos detenemos unos instantes en el rodar de la vida para llorar la falta del ilustre maestro.

Los restos de don Fermín Canella

EN LA ZONA FRANCESA

Se libran duros combates

Las tropas pasan grandes fatigas por lo abrupto del terreno. Se refuerzan las columnas. El exministro Malvy vendrá a Madrid

(POR TELEFONO)

RENIDOS COMBATES

Tetuán.—Las noticias del frente francés que se tienen aquí acusan reñidos combates y que las tropas soportan grandes fatigas al concentrarse en la primera línea por tener que atravesar terreno muy abrupto por la zona donde hubo defecciones por parte de los moros.

El mariscal Liautay labora principalmente en atender a la organización de las fuerzas que operan para libertar algunos puestos cercados por los rebeldes, habiendo sido reforzadas con abundante artillería y aviación todas las columnas móviles.

Es creencia general de que el desarrollo de la maniobra para castigar a las hordas de Abd-el-Krim dará lugar a encarnizados combates, no ocultando la Prensa francesa las dificultades de atender a un frente de 350 kilómetros rebelde.

EL EXMINISTRO MALVY A MADRID

París.—Se decía esta tarde en los pasillos de la Cámara de los diputados, que el exministro Malvy iba a salir dentro de pocos días para Madrid, añadiéndose por algunos:

la son algo tan nuestro que no pueden abandonar la tierra asturiana; pero su espíritu estará con vosotros, los hijos de esa República a quienes yo y Oviedo reiteramos el testimonio de nuestro afecto y gratitud.

D. ISAAC GALCERAN

Habla después el señor Rector de la Universidad ovetense.

El Centro que represento—dice— no podía faltar a este acto conmemorativo en que se rinde un homenaje a la memoria del querido maestro con ocasión de la placa que le dedican nuestros compatriotas residentes en la Argentina.

Y no bastaba la asistencia, sino que era necesario que además de nuestra adhesión al acto se exteriorice en unas palabras que tienen el valor de ser la expresión sentida de lo que para la Universidad de Oviedo representa el señor Canella.

Además del profesor que desempeñó su cátedra y su cargo en el rectorado, poniendo en ellos sus grandes dotes, experiencia y competencia, fué el maestro querido, cuyo rasgo especial de carácter era cuantos hijos de Asturias necesitaba aquella gentiliza con que acogía a ban de su apoyo.

Con emoción escuchó los discursos necrológicos pronunciados, que condensan el sentir de un pueblo. Los asturianos no pueden olvidar el nombre de Canella, que es nombre que le engrandece.

Gracias, señores de la comisión, en nombre de la Universidad de Oviedo por vuestro testimonio de afecto y cariño.

Gracias también ilustre profesor de la Universidad de Buenos Aires por vuestra contribución al acto en honor de quien tanto trabajó por la intensificación de los lazos que a los españoles nos unen con vosotros y que son insolubles por ser espirituales. Cuando regreséis a vuestros hogares, expresad a nuestros hermanos el agradecimiento y cariño de la Universidad y de la provincia, el amor de esta tierra en que vivió Canella y de la cual fué don Fermín un cantor de sus tradiciones y un amante de sus glorias.

D. ROGELIO JOVE

Por último hace uso de la palabra el señor Jove en nombre de la familia del homenajeado, expresando el consuelo que todos experimentan al ver al deudo cuya ausencia lloran.

Con fácil palabra rememora la vida que en el estudio y en el pa-

—Malvy tiene grandes simpatías en España y amistades con los hombres políticos.

Dadas las actuales circunstancias en la cuestión que está interesando a ambos países, cabe pensar que este viaje puede tener especial interés político.

PARTE OFICIAL

Rabat.—Parte referente a las operaciones en el frente Norte francés:

El grupo del general Colombar ha procedido a la limpieza del sector Norte, sin tener que librar combate.

El grupo del coronel Nogues ha establecido en su sector una base muy firme.

La columna del coronel Freidemberg ha avituallado varios puestos después de un vivo combate.

En el frente Norte el grupo del general Chambrun sigue avituallando los puestos y reforzando las líneas.

Resulta de ciertas informaciones que Abd-el-Krim parece que ha proclamado la guerra santa.

Ha enviado a su hermano con la misión de reclutar contingentes en la cabila de Anyera.

triotismo hicieron juntos, en la cual tanto se hacía distinguir la voluntad que en el trabajo ponía don Fermín Canella, que ya desde un principio se especializó en las cosas de Asturias.

Al referirse al homenaje que los argentinos le tributan, insiste en lo que su hermano político significó en la labor por la intensificación de los lazos entre España y América, y lo dispuesto que siempre estaba para hacer suya cualquiera iniciativa en tal sentido, hasta tal punto, que los americanos tienen que ver en Canella como un profeta de la fusión entre las naciones hermanas.

Canta esta fusión y termina con un bello párrafo al carácter de expansión que lleva a los asturianos hacia otros mundos, fomentando lazos y creando vínculos por doquier.

Acto continuo se levanta la sesión, en la que todos los oradores fueron aplaudidos con entusiasmo.

España en Marruecos

(POR TELEFONO)

DESCANSO A LAS TROPAS

Tetuán.—Con el fin de atender al descanso de las fuerzas un día a la semana, según tenía mandado el general en jefe, se suspendió la circulación de automóviles por las carreteras de Tetuán, Ben Karrich y Tánger.

INVITACION DE LOS FRANCISES

Tetuán.—Se anuncia la próxima llegada a Larache de oficiales franceses de la oficina de intervención de Uarga, que forman la comisión, para invitar a la oficialidad española a la romería que se celebrará en el santuario de Muley Buselat, habiendo concedido el general en jefe autorización a ocho oficiales para que representen a nuestro ejército en dicho acto.

FALLECIMIENTO DE UN TERNIENTE

Melilla.—En la enfermería de Quebdani ha fallecido el teniente de Regulares Luis Roa, herido en la operación de días pasados en el sector de Beni Said.

El cadáver fué trasladado a la plaza, velándolo en la capilla del cementerio los compañeros del finado.

GRUPOS DISPERSADOS

Melilla.—Las baterías de la avanzadilla de Afráu y otras posiciones hicieron fuego sobre grupos rebeldes que se dedicaban a faenas agrícolas, dispersándolos.

DE ESPAÑA Y EXTRANJERO

EL «GORDO» EN GIJÓN

Detalles de cómo se repartieron algunas participaciones

Está muy repartido en la Fábrica de Tabacos Otros agraciados

En las primeras horas de la mañana de ayer comenzó a circular el rúbor del sorteo extraordinario. Momentos después se colocó en los transparentes de los periódicos la noticia de que el número agraciado era el 1.950.

Averiguamos que el billete premiado había sido expendido en la Administración número 5, que tiene D. Rafael Jiménez en su estancillo situado en la calle de San Bernardo.

El billete estaba abonado por los señores siguientes:

Don Antonio García, dueño del bar «La Gloria», sito en la calle de Juan Alaro, esquina a la de Ezcurdia, que llevaba tres décimos.

Don Rufino Menéndez, alto empleado de la Sociedad Duro Felguera y exconcejal del Ayuntamiento, dos décimos.

Don Agustín Oliver, empleado de la Fábrica de Tabacos, que trabaja en el taller llamado del pedal, donde se fabrican cuartos.

Doña Herminia González y doña Marina Trabanco, un billete cada una.

Esta última se encuentra en Roma, a donde fué con la peregrinación asturiana.

Doña María Díaz, otro décimo.

Don Constanco Bertrand, alguacil del Juzgado de Instrucción de Oriente, un décimo.

Este señor repartió todo el billete entre el juez D. Adolfo García González, 15 pesetas; don Adolfo Mori, 5; don José María Mori, 5; don Faustino López, 10; don Fernando Castro, procurador, 10, y don Pedro Gutiérrez, dueño de un comercio de ultramarinos, 5. Total: 50.

Como el alguacil no se quedó con ninguna participación, entre los que jugaban le dieron 1,50 pesetas.

Don Rufino Menéndez no dió ni una sola participación, correspondiéndole por tanto 600.000 pesetas.

Al dueño del «Bar Cantábrico» le correspondieron 30.000 pesetas.

Un empleado del Norte apellidado Junquera, que tenía a su esposa en el Hospital de Caridad, estuvo el domingo por la noche en el bar «La Gloria», donde le dieron una participación de una peseta.

A doña Luisa Zarracina, propietaria de un estancillo de la calle de los Moros, le dió aver por la mañana 1,50 pesetas de participación una popular operaria de la Fábrica de Tabacos, llamada Dolores Pardo.

Esta también dió una peseta de participación a un cajista del periódico «El Comercio», llamado Francisco Montaner, Don Paco.

En la Fábrica de Tabacos fueron muy repartidos varios décimos, no habiendo para qué decir el júbilo que reinó ayer tarde en el citado centro fabril.

En la Secretaría del Juzgado de Oriente colocaron un cartel que decía:

«ANUNCIO
No se hable de Lotería en esta Secretaría.»

También llevan participación en el número 1.950 un tal Aquilino, dueño de una pequeña panadería del Tejedor, denominada «La Libertad», y a un hermano suyo.

Un tal Gerardo Carbajal jugaba 10 pesetas que le dió el dueño del bar «La Gloria».

El número premiado fué abonado el 1.º de Agosto de 1922 por el limpiabotas del Café Dindurra Julio Sangu, vendedor ambulante del señor Jiménez, dueño de la Administración de Loterías donde fué expendido.

A dicho número estaba abonado el camarero de dicho Café Domingo Blázquez, quien lo dejó hace días, pero logró jugar en él 10 pesetas que le dió el dueño del bar «La Gloria», Antonio García.

Hasta ahora se sabe que este señor dió las siguientes participaciones:

Gerardo Alarco (dentista), 5 pesetas; Gerardo Carbajal, 10; Luis Rougeot, 5; María Ortiz (camarera), 5; Sara González (idem), 5; dos cocineras, a 2; Juan Alvarez Corujo, 2; Generosa Acebal Canal, 2; la familia de la señora del dueño del bar, 10; Antonio García, 5; Isidro Blanco (padrastro), 5; Gerardo Méndez, 5; Domingo Vázquez, 10.

La alegría en la ciudad es enorme. Felicitamos a los agraciados, deseándoles salud para disfrutar del gordo.

MAS DETALLES DEL GORDO
Herminia González, que es una empleada de la Fábrica de Tabacos que se encuentra enferma, siempre solía repartir el vigésimo en la Fábrica, pero por su enfermedad lo hizo fuera, dando participaciones a Beatriz García, Encarnación Satina, Isabel Díaz, Balbina Ibaseta, Robustiana Rebollo.

María Trabanco es otra operaria que se encuentra en la peregrinación que fué a Roma y por cuya razón se desconoce la participación que llevaba en el 1.950.

Otras de las personas favoritas son: Rafaela Tamargo, Araceli Lavandera, Sofía Echevarrieta, Dolores Pardo, Jesusa Barrosa, Juana Verdugo, y de obreros Agustín Alvarez, Gervasio de la Riera, Gaspar de la Vega, Casimiro Sánchez, Bernardo Alvarez, Plácido García, José Caballero, Juan Rodríguez, Guillermo Dronont, Luis G. Blanco, Rafael Méndez, Ernesto Menchaca, Eladio Suárez.

También llevan participación en el gordo la distinguida señora de don Ramón Coto, alto empleado de la Fábrica, a quien dieron participación en una confitería.

Del décimo que llevaba Herminia González tiene participación un conocido gijonés apodado el «Toño».

Doña María Díaz Rodríguez, viuda, que vive en la calle de Uría, de las 50 pesetas que jugaba, sólo dió una participación de 5 pesetas.

La repatriación de tropas
(POR TELEFONO)
EN MURCIA

Procedente de Cartagena ha llegado la tercera batería del sexto Regimiento de artillería que estaba en Marruecos.

Estas fuerzas fueron recibidas por las autoridades y numeroso público.

EN VITORIA
Ha llegado un escuadrón de caballería de Alfonso XIII, siendo recibido por las autoridades.

En el mismo tren ha continuado a Pamplona un escuadrón de Regulares de Alhucemas.

El folleto de Blasco Ibañez
(POR TELEFONO)

Huelva.—La policía ha practicado registros domiciliarios para buscar ejemplares del folleto de Blasco Ibañez.

Esto le ha dado ocasión a descubrir la existencia de una logia masónica, incautándose de documentos y deteniendo a varios afiliados.

Asamblea de Ayuntamientos
(POR TELEFONO)

Badajoz.—Se ha celebrado una asamblea de Ayuntamientos de la provincia, asistiendo más de tres mil representantes interesados en la construcción de diferentes ferrocarriles.

Se aprobaron unas conclusiones, siendo entregadas después de la asamblea al gobernador.

Conflicto resuelto
(POR TELEFONO)
EN ALMERIA

Los obreros agrícolas han acordado retirar el oficio de huelga, cesando en su actitud y accediendo a ganar un jornal de cinco pesetas.

Hoy reanudaron el trabajo.

EL REO LANGA

En la mañana del domingo se ejecutó la sentencia

Suscripción en favor de la familia

(POR TELEFONO)

LA CAPILLA

Barcelona.—La capilla para el reo Langa, fué habilitada en el local de carpintería que está situado en los calabozos de la inspección de vigilancia.

Se pasó aviso al capellán del Hospital don José Escala para preparar al reo.

A las diez y media de la noche se recibió un aviso de Capitanía general para que a las cinco de la mañana se encontraran en el Polígono del Campo de la Bota un féretro y un coche mortuorio para trasladar el cadáver.

LECTURA DE LA SENTENCIA
A las ocho y media se presentó en los calabozos el Juzgado militar acompañado del defensor capitán Serra.

El reo se incorporó, y dirigiéndose al defensor le preguntó con ansiedad qué ocurría.

El defensor trató de tranquilizarle.

Seguidamente el secretario de causas dió lectura a la sentencia.

El guardia la escuchó intensamente emocionado, pronunciando palabras entrecortadas en que expresaba un hondo desconsuelo.

Después se encerró en un mutis mo absoluto, dando muestras de abatimiento.

TRASLADO A LA CAPILLA
Fué después trasladado a la capilla; pero al entrar en ella le faltaron las fuerzas, teniendo que conducirlo los Hermanos de la Paz y Caridad, que no cesaban de consolarle.

ENTREVISTA EMOCIONANTE
Al preguntarle el juez si deseaba algo, dijo que quería ver a su esposa y sus hijos para despedirse.

El juez autorizó la entrevista, saliendo el defensor en busca de la familia del guardia.

El momento fué emocionante. Después, el guardia exclamó: —Yo perdono a los que me han traído a esta triste situación.

Hasta la una de la madrugada permaneció el reo con su familia. Al despedirse hubo igualmente un momento emocionante.

El reo se quedó después más tranquilo, conversando con todos los que le acompañaban.

Constantino se lamentaba de que los compañeros le impulsaran a la desesperación.

CONFIESA Y COMULGA
A las tres de la madrugada se dió la misa del perdón, que oyeron todos los que asistían al reo. Este confesó y comulgó.

EL JEFE DE POLICIA
Durante toda la noche permaneció en su despacho el jefe superior de policía, acompañado del Comisario general de vigilancia y el segundo jefe.

PREPARATIVOS
A las cuatro de la madrugada comenzaron los preparativos para la conducción del reo al Campo de la Bota.

El guardia vestía el uniforme del cuerpo. Llevaba también el casco puesto. Fué esposado y conducido en un camión al lugar señalado para la ejecución.

Al llegar a este punto el guardia Langa descendió del coche ayudado de los Hermanos de la Paz y Caridad.

Lloraba constantemente.

LA EJECUCION
El momento fué verdaderamente trágico.

Le vendaron los ojos al guardia, se formó el cuadro y se hizo la descarga, quedando cumplida la terrible sentencia.

No es el Hotel de más lujo, pero es el más familiar de España.

Es el mejor Restaurant de Gijón. Servicio esmerado. COCINA CASERA.

Nuevo propietario: **Pedro Aguirre**

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

El recibimiento a Hindenburg en Berlín

(POR TELEFONO)

NO FUE LO QUE SE ESPERABA

Berlín.—Se ha hecho un gran recibimiento al presidente de la República mariscal Hindenburg.

Se calcula en seiscientos mil el número de personas que han ocupado la estación y calles del trayecto.

A las cinco y cincuenta y dos minutos de la tarde llegó el tren a la estación, apareciendo Hindenburg en la portezuela del coche ligeramente pálido.

Fué ovacionado y vitoreado. El Canciller Luther avanzó hacia el coche, tendiendo una mano al mariscal.

Un grupo de damas ofreció al presidente un ramo de flores y una niña recitó unos versos.

Seguidamente se organizó la comitiva para dirigirse al Palacio presidencial.

El mariscal y el canciller subieron a un automóvil descubierto. Detrás iba el séquito.

Entre la comitiva oficial figuraba un hijo de Hindenburg.

El desfile del cortejo se hizo a gran velocidad porque las autoridades temían un atentado comunista.

Durante el trayecto el mariscal fué ovacionado.

A pesar de esto, el recibimiento no ha sido todo lo entusiasta que suponían los monárquicos.

EL DESARME DE ALEMANIA Y LAS NOTAS DE LOS ALIADOS

París.—El ministro de Negocios extranjeros Briand ha comunicado al embajador de Inglaterra en esta capital las observaciones a la última nota británica referente al desarme de Alemania.

La Conferencia de embajadores no se reunirá probablemente hasta el viernes.

El ministro de Negocios extranjeros dará cuenta al Consejo del texto de la nota que va a ser dirigida a Alemania.

En el momento en que sea aprobada, se reunirá a los Gobiernos aliados y luego al de Berlín.

Pabellón Bombé

CONCIERTOS TODOS LOS DIAS TARDE Y NOCHE POR LA ORQUESTA DEL CASINO :: ::

pachado hoy con los subsecretarios de Marina, Fomento y Hacienda.

FIRMA REGIA
En la Presidencia se facilitó la siguiente lista de decretos sometidos a la firma del Monarca:

Marina.—Concediendo la Gran Cruz del Mérito Naval a don Manuel Eizaguirre.

Destinando al mando del crucero «Blas de Lezo» al capitán de navío don Angel Cervera y Jacomez.

Concediendo la Cruz del Mérito Naval al almirante de la flota japonesa.

Gobernación.—Aprobando la carta municipal de un pueblo de la provincia de Burgos.

Nombrando varios jefes de Administración.

Hacienda.—Jubilando a un jefe. Instrucción Pública.—Creando la Comisaría regia de sordomudos y ciegos, y nombrando para desempeñar tal cargo al marqués de Retortillo.

VISITAD EN GIJÓN EL Restaurant «MERCEDES»

Notas políticas

(POR TELEFONO)

Consejo del Directorio
Poco antes de las nueve de la noche terminó la reunión del Directorio.

El general Vallespina dió a los periodistas la siguiente referencia: —En realidad, no ha habido Consejo. Sólo fué un cambio de impresiones sobre asuntos de actualidad y el acto de homenaje celebrado en Toledo en honor del comandante Villamartín.

El general Primo de Rivera salió a las ocho y media para comer en el domicilio del marqués de Villavieja.

Las noticias de Africa, recibidas a las nueve menos cuarto, no acusan novedad. Reina tranquilidad.

En las vaxias que se siguen haciendo se cogen bastantes cabezas de ganado a los rifeños, continuando además las presentaciones de éstos.

DESPACHANDO
El general Primo de Rivera ha des-



¡ES LO MISMO!

Aunque se pongan de mal humor mis colegas, seguiré vendiendo como el público merece

Para vestir **CASA VILLAR**

Argüelles, 6 (antes Campo de la Lana)

Siguen a 20 céntimos un cuello y un par de calcetines

PLAZA DE TOROS DE OVIEDO

GRAN ACONTECIMIENTO TAURINO

21 de Mayo de 1925

Ferias de la Ascensión

Se lidiarán seis hermosos toros de la acreditada ganadería de los señores

Hijos de D. Vicente Martínez

de Colmenar Viejo (Madrid)

Dos serán rejoneados por el distinguido sportman cordobés

D. Antonio Cañero

La corrida empezará a las cuatro de la tarde

Los cuatro restantes en lidia ordinaria por los diestros

Algabeño y Zurito

CARTELERIA ANUNCIADORA

La publicidad es el lazo de unión entre productores y consumidores. Las ventas guardan estrecha relación con la publicidad que se haga de los negocios.

Si quiere usted juzgar la vitalidad de un periódico cuente el número de sus anuncios y vea el prestigio de las casas que se anuncian.

<p>Ramón de las Alas Pumarín Accesorios para máquinas de escribir. Idem para máquinas de escribir. Gran correa de cuero marca SANTA BARBARA Idem de balata y de goma (tejidas y lisas), Matafuegos BIOSCA Representación de la S. A. RESINERA RUTH, de Santander (pinturas y barnices).—Objetos de escritorio.</p>	<p>Industrias Zarracina (S. A.)—Gijón Grandes fábricas de sidra champagne, chocolates, harinas y pan La sidra champagne Zarracina se sirve en todos los establecimientos y hoteles de primer orden y en los coches restaurantes de la Compañía Internacional de coches-carriás.</p>	<p>LA POSITIVA Grandes fábricas de Mosaicos Hidráulicos, Piedra artificial, Marmol comprimido y Yeso EDUARDO G. ARIZAGA ALMACENES DE MATERIALES DE CONSTRUCCION REPRESENTANTE de la Sociedad Anónima de Cementos Portland marca «Zirrona» (el más seguro resistente de los conocidos hasta la fecha), y del cemento Zumaya rápido marca ECHEBARRIA. ESPECIALIDAD en mosaicos, frogaderos, azulejos nacionales y extranjeros para fachadas. GRANDES EXISTENCIAS de cemento Zumaya rápido y cementos Portland, yeso, tuberías de cemento, barro y gres, baldosas de barro, escaayola, ladrillos refractarios, cocinas biblínas, lavabos e inodoros de loza inglesa, bañeras de hierro esmaltado, etc... etc. Depósito de teja curva, rasilla y ladrillo macizo y hueco Fábricas y Oficinas: Barrio del Llano.—GIJÓN.—Teléfono 461. Apartado 154</p>	<p>Casa Gargallo es un nombre familiar entre propietarios y constructores En escultura decorativa de interiores y exteriores y en obras artísticas en general, la firma GARGALLO es un prestigio La Catalana.—GIJÓN</p>	<p>Teléfono 65 Dirección: Calle de... PLACIDO MARTINEZ Consignatario de buques Agente de Aduanas Seguros — Fletamentos Despacho de mercancías SAN ESTEBAN DE PRAVIA</p>	
<p>WINDOLITE (Substituto del cristal) ATALAZOS para precintar sacos de harina, cemento, etc. etc. SOLDADURA DE PLATA para sierras de cinta Plaza de Porlier, 3. Tel. 6-14 OVIEDO</p>	<p>Grandes Talleres de Galvanostiquia montados con los mayores adelantos alemanes V. Magadán y Balluff Marqués de Gastañaga, 1 OVIEDO Se hacen trabajos inalterables de dorados, plateados, pavados, bronceados y niquelados a precios económicos</p>	<p>Academia Ojanguen OVIEDO Internos-Medio pensionistas-Externos Fundada en 1905 PRIMERA Y SEGUNDA ENSEÑANZA Estudios de Comercio esencialmente prácticos</p>	<p>CERAMICA ASTURIANA S. A. SAN CLAUDIO Esta Sociedad tiene establecido un depósito para venta de todos sus productos al detall en la calle del Sacramento Solares de la panadería de Menéndez Gómez. Deposito: { Teléfono 2-84 Fábrica: { 1-85</p>	<p>LA LEONIA "EL CISNE" SE HA IMPUESTO EN TODAS PARTES COMO SE IMPONEN LOS PRODUCTOS DE ALTA CALIDAD.</p>	<p>¡ALERTA, CONSUMIDORES! —¿Por qué vende tanto ese comercio enciclopédico que se titula «LA NUEVA COOPERATIVA» de RICARDO G. DEL VALLE? — Porque los géneros que expende son malos y caros. Para convencerse visítenlo una sola vez. COLLOTO — Teléfono 765 Servicio a domicilio</p>

mero hecho de serlo. Es de justicia respetar ese derecho.
Esperamos que el señor secretario, persona atenciosa, nos contestará, dándonos noticias de la causa por la que no han llegado muchas invitaciones a manos de ciertos socios. Digo el señor secretario porque por su cargo estará más enterado que los demás de lo que ocurre.
Otra vez diremos algo sobre los periódicos a que se suscribieron, sin tomar acuerdo de los socios, que yo sepa, pues esto fué determinado entre dos o tres.
Un socio.

GACETILLAS

Cheques al pago
Para hoy no se han hecho señalamientos de pago por esta Delegación de Hacienda.

Espectáculos

Salón Torneo.—Hoy martes, a las siete y a las diez, estreno de la película cómica en dos partes, «La reina del cine», y estreno de la película en nueve partes, «Cazando fieras en África, con el rifle y la cámara», por el valiente cazador S. A. Snow.
Mañana debut de la bailarina Alondra y la cancionista Ramoncita Rovira.
Teatro Jovellanos.—El próximo jueves dos extraordinarias funciones. Lo más grandioso de la temporada.

Comisión mixta de reclutamiento

Mañana deben comparecer ante esta Comisión los mozos del concejo de Tineo.

Hallazgo

Durante las misiones se encontró en la plazuela de la Catedral una cartera, la que pueden pasar a recoger, dando las señas, en la calle los Pozos, número 11, segundo.

AVISO

La casa Frigola (don Martín), Plaza de la Catedral, 9, pone en conocimiento del público que a partir de hoy, y por cese de negocio, liquida todas las existencias de muebles a precios sumamente baratísimos.

Excursión científica

Con objeto de visitar la Piscifactoría de Infesto, hoy salen en su tercera excursión los estudiantes del sexto año del Instituto, acompañados del culto catedrático de dicho centro docente, señor Manzano.

Dientes como perlas

SANOLAN

Demografía

Nacimientos.—María del Carmen Llanes Izquierdo, Angel Ardit Martínez, José Manuel Galán Fernández, Francisco Díaz Roza, Luchas Oejo Mori, Angel González Fernández, Carmen Grandá González y Rosita Bernardo Miñoza.

Defunciones.—Josefa Alvarez Alvarez, 65 años; Generosa Mag-

dalena González, 30 años, y Ana María Arboleya Sánchez, 11 meses.

Matrimonios.—José Rodríguez Alvarez con Florentina Caballero Fuente, Laureano Villanueva González con Benigna Alvarez Martínez, Félix Gil Olmeda con Mariana López Verdisú y Basilio Cuevas Fernández con Luz Cuesta Fernández.

Junta de Beneficencia

A las cinco de la tarde celebrará hoy sesión en el Gobierno civil la Junta provincial de Beneficencia.

Audición musical

Teniendo que haber dado la laureada Banda de música del Regimiento del Príncipe una audición el domingo, 12 de abril, y no pudiendo darla ese día por encontrarse ausente de esta plaza, dicha audición se dará hoy, martes, de once y media a una y media de la tarde, en el paseo del Bombé, con arreglo al siguiente programa:
«Puerto Rico», pasodoble. A. Pirón.
«La Linda Tapada», fantasía. Alonzo.
«La Damnación de Faust», Berlioz.
«Bacanal», poema sinfónico. Franco.
«El Algabeño», pasodoble. Font y De Anta.

Multas de la Alcaldía

Relación de las impuestas los días 10 y 11 del corriente:
Una de 25 pesetas a un vecino de esta ciudad, por ejecutar obras de reforma en una casa de su propiedad sin permiso.
Otra de 5 pesetas a un vecino de Lorian, por hacer aguas menores en los jardines de la calle de San Juan.
Otra de 50 pesetas a un vecino de esta ciudad, por escándalo y agredir a una mujer.
Otra de 7 pesetas a un vecino de la Manjoya, por embriaguez.
Otra de 3 pesetas a una sirvienta, por limpiar los miradores fuera de la hora reglamentaria.
Otra de 75 pesetas al dueño de una casa de la calle de Covadonga, por no cerrar el portal y no poner luz en la escalera, faltando varias veces a las reiteradas órdenes de la Alcaldía.
Otra de 5 pesetas a un carretero, por venir montado en el carro que guiaba por la calle de la Magdalena.
Otra de 50 pesetas al conductor del automóvil O 1.691, por venir con exceso de velocidad por la calle de San Lázaro.

Se venden

de ocasión dos automóviles de línea marca «FEFFERY» de 40 viajeros. Precio de venta 6.000 pesetas los dos. Informarán: Menéndez Valdés, núm. 7, piso 2.º—Gijón.

Dinero

Se economiza comprando muebles en casa MENDIZABAL, por ser los mejores y más baratos.
URIA, 50.—OVIEDO.

El tema de las patatas Para la Junta de abastos

Con todos los respetos que merece la Junta de Abastos por su actuación en pro del abaratamiento de la vida, he de hacer algunas observaciones en lo que atañe a la cuestión de las patatas.

Considero injustificado el precio a que venden la patata holandesa los importadores de la misma, porque, resultando bordo Gijón a 21 y 22 pesetas los cien kilos, la venden a los detallistas a 30 y 31, existiendo un margen de ganancia excesivamente lucrativo. Y en cambio, la patata nacional resulta sobre estimación de Oviedo a 30 y 31 pesetas los cien kilos, por lo que, los importadores de esta clase, se encuentran en condiciones muy desventajosas al tener que vender al mismo precio por existir la misma tasa para las de una y otra procedencia.

Alguien hará esta objeción: todos los importadores tienen libertad para adquirir la clase que más les convenga económicamente. Muy bien; pero no todos están en las mismas condiciones económicas para comprar al extranjero, por una parte, y por otra, debe darse preferencia a la producción nacional para que el labrador tenga estímulo en aumentarla; porque, lo que conviene a toda nación es hacerse independiente económicamente, pues, ello significa también independencia política.

El importar artículos extranjeros en gran cantidad, disponiendo como disponemos de suficiente extensión de terrenos propios para el cultivo, es dar la sensación de incapacidad, y esto, es lo que hay que evitar, que a costa de la supuesta incapacidad, aumenten sus millones los que comercial y económicamente se encuentran en condiciones privilegiadas.

La patata de producción nacional es de calidad superior a la extranjera; no obstante, ha de venderse al mismo precio una que otra, y en esto opino, ha debido intervenir la Junta de Subsistencias, estableciendo tasas diferentes para evitar ganancias escandalosas para quienes al amparo de la tasa única se han valido de sus medios excepcionales.

Waldo Balbuena
Oviedo y Mayo

UNA IDEA

Todos sabemos que el edificio del Centro Asturiano, de la Habana, fué destruido por un incendio y que nuestros hermanos de aquella hermosa isla van a edificar un suntuoso palacio, proyecto del ilustre paisano el Arquitecto Sr. Busto.

En Asturias, tenemos mármoles magníficos y maderas excelentes. ¿No podríamos enviarles, por suscripción popular, el mármol y la madera para la puerta principal hechos con madera y mármol asturianos?

Si por circunstancias especiales no fuese factible lo indicado, amueblarles una habitación con madera de roble o de nogal, teniendo como tenemos en la provincia casas que se dedican a esa clase de construcciones con esmeradísima perfección.

La suscripción debiera de ser patrocinada por los señores Alcaldes de los concejos y por las autoridades ci-

viles, eclesiásticas y maestros nacionales en las respectivas parroquias, para testificarles el agradecimiento que esta región les tiene, por los sacrificios hechos en favor de la «tierrina» muy especialmente en bien de la enseñanza.
¿Hace la idea?
Cesáreo López.
Maestro nacional de Aces (Candamo).

Pérdida

Desde frente a la Fábrica de la Vega (Piñera) hasta la calle de la Independencia, se extravió, yendo en tranvía, un pendiente de diamantes. Se gratificará a quien lo entregue en dicha calle, 24

Los mejores impresos se hacen en los Talleres **La Voz de Asturias** Tipográficos pues sus máquinas y materiales son de lo más moderno. Tel. 51-34.

Banco Gijonés de Crédito

Capital: 12 millones de pesetas
Domicilio social
Corrida, núm. 48
GIJON
Sucursales en Villaviciosa y Ribadesella

Este Banco efectúa en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

BANCA, BOLSA y CAMBIO

CAJA DE AHORROS
Imposiciones, desde UNA peseta.— Intereses, TRES Y MEDIO por ciento—Reintegros a la vista

Consignaciones a vencimiento fijo:

A tres meses . . . 5 1/2 por 100
A seis meses . . . 4 . . . por 100
A un año . . . 4 1/2 por 100

Cuentas corrientes

En pesetas o Moneda extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.

Teresa Suárez
MODAS
Vestidos, abrigos de señora y niña
URIA, 6, pral. Telf. 12-75

ZENITH
Resultados oficiales del concurso de cronómetros de 1924 en el Observatorio de Neuchatel (Suiza).
Premios de serie para los seis mejores cronómetros de a bordo y de bolsillo de primera clase de cada fabricante:
Clasificación

1.º	Fábrica de Relojes ZENITH.	4,1
2.º	Ulysse Nardin (S. A.)	4,9
3.º	Fábrica Longines	5,0
4.º	Fábrica Movado	5,1
5.º	Fábrica Omega	5,3

Premios para los cronómetros de bolsillo de 1.ª clase

1.º	Fábrica de Relojes ZENITH.	
2.º	Fábrica Longines	
3.º	Fábrica Omega	
4.º	Fábrica Movado	
5.º	Ulysse Nardin (S. A.)	

En esta categoría ZENITH se clasifica nuevamente primero con resultado de 3,6.

Banco Asturiano de Industria y Comercio de Oviedo
Capital: 10.000.000 de pesetas
Operaciones bancarias :: Agentes en todos los pueblos de la provincia
Caja de Ahorros
SUCURSALES: AVILES, LLANES E INFESTO

Fábrica "La Amistad"
Sociedad Anónima
FUNDICIÓN DE HIERRO Y BRONCE
TALLERES DE AJUSTE Y FORJA

Casa DUBOSC ÓPTICO
Sección especial de Optica, Cristales Punktal, Zeiss, Gemelos para teatro, campo y marina, Barómetros, Migrómetros, Lupas, Brújulas y Artículos para regalo
TALLER DE REPARACIONES
Despacho en el día, de recetas de los señores oculistas
SUCESOR Teodoro Gracia Bonilla Fruela, 11-Tel. 5-40
OVIEDO

LAMPARA A E G
Imprescindible para trabajar con buena luz
Pidare en los buenos establecimientos de material eléctrico

EL MEJOR PURGANTE-LAXANTE

Aguas minerales naturales de

CARABANA

Purgantes Depurativas Antibiliosas, Antiherpéticas

SOLO ES LEGITIMA EL AGUA VENDIDA EN SUS BOTELLAS CERRADAS Y PRECINTADAS

Lámpara Sin punta



AHORRA DINERO

DISGUSTOS

Pedirla a los buenos electricistas o a Oficinas Centrales: CORTES, 399. - BARCELONA

WINDOR PEPTONA ORTEGA. Es el mejor tónico y nutritivo para convalecientes...

Redacción de "La Voz de Asturias" Apartado núm. 29

Gran Casa de Semillas CASA RONDEROS

MON, 26 - Teléfono 157 - OVIEDO

De nada servirá su trabajo y sus cuidados para obtener en sus cultivos buenas plantas... HORTALIZAS... FORRAJERAS... FLORES... PASTA TANGLEFOOT...

GUIA DEL HORTICULTOR... GUIA DEL JARDINERO... NOTA.- Como esta casa solo responde de sus semillas...

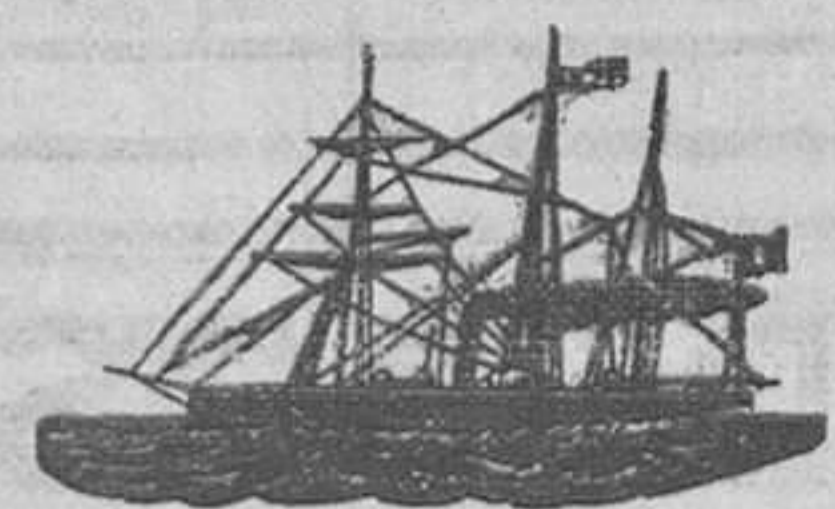
Haga un pequeño ensayo con semillas de esta casa y será usted el mejor propagandista

CASA RONDEROS MON, 26 OVIEDO

Catálogo gratis a quien lo solicite

Todo comprador de semillas de Alfalfa, Remolacha y Nabos forrajeros se le entregará gratis un libro con datos y forma de cultivar estas plantas.

Compañías Hamburguesas



Próxima salida desde el puerto del Musel para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires

El 13 de Mayo de 1925 saldrá el magnífico vapor

"BADEN"

Ptas. 607,85

Siendo este precio en la tercera clase incluidos los impuestos

Tiene además un suplemento de camarote con aumento de pesetas 35 por cama.

Para informes dirigirse al Consignatario en Gijón

Antonio Moriyón, Marqués de San Esteban, 20

Compagnie Generale Transatlantique

Línea de Cuba y Méjico

VIAJES RAPIDOS A LA HABANA Y VERACRUZ

Salidas de Gijón, los días 22 de cada mes

Travesía en 10 días

El día 22 de Mayo, saldrá fijamente del puerto del MUSSEL (Gijón) para la HABANA y VERACRUZ, el magnífico vapor correo rápido de 16.000 toneladas y 14.000 caballos de fuerza:

"CUBA"

Se admiten pasajeros en Primera, Segunda, Segunda económica y Tercera clase para HABANA y VERACRUZ.

Precio del pasaje en 3.ª clase para Habana Ptas. 539'75

" " " Veracruz " " 582'75

Billetes de ida y vuelta con descuento. Rebajas a familias en primera y segunda clase. Los trasatlánticos de esta Compañía atracan en la Habana al Espigón de San Francisco...

A. PAQUET

Muelle, 2, 4 y 6. - Teléfono: 666 - Telegramas: PAQUET.

SE DESEAN CON URGENCIA

agentes para hacer informaciones personales en todas las localidades de España, con preferencia en las aldeas más insignificantes. Se abonarán mil pesetas de comisión por cada información que se lleve a efecto...

Vidriera Internacional

S. ZAVALA Y COMPAÑIA - S. en C.

Zubieta núm. 7 - SAN SEBASTIAN

Grandes almacenes de vidrios de todas clases y espesores. Baldosas prismáticas para pisos. Lunas para escaparates, espejos. Biselado, curvado, grabado y decoración de vidrios y cristales.

Compañía de Navegación VASCO-ASTURIANA

VAPORES: «Pepín», 600 toneladas de carga. «Guillermo Schulz» 3.70. «Antonio de Sadrístegui», 3.800 id. «Santiago López», 4.100 id.

Fletamientos. - Consignaciones. - Agentes de Aduanas

AGENTES DE LAS SOCIEDADES Industrial Asturiana de Santa Bárbara, «La Manjoya», Santa Bárbara, «Cayés», «Sociedad General de Industria y Comercio», «Sociedad General del Ferrocarril Vasco Asturiano», Compañía del vapor «NEMROD».

Casa en San Esteban de Pravia. - Telegramas: CASOCOBOS. Casa principal, AVILES.

Telegramas y telefonemas: «CASOCOBOS». - AVILÉS

La correspondencia al Director-gerente: Luis Caso de los Cobos. - AVILES

A. Fernández y Compañía AVILÉS

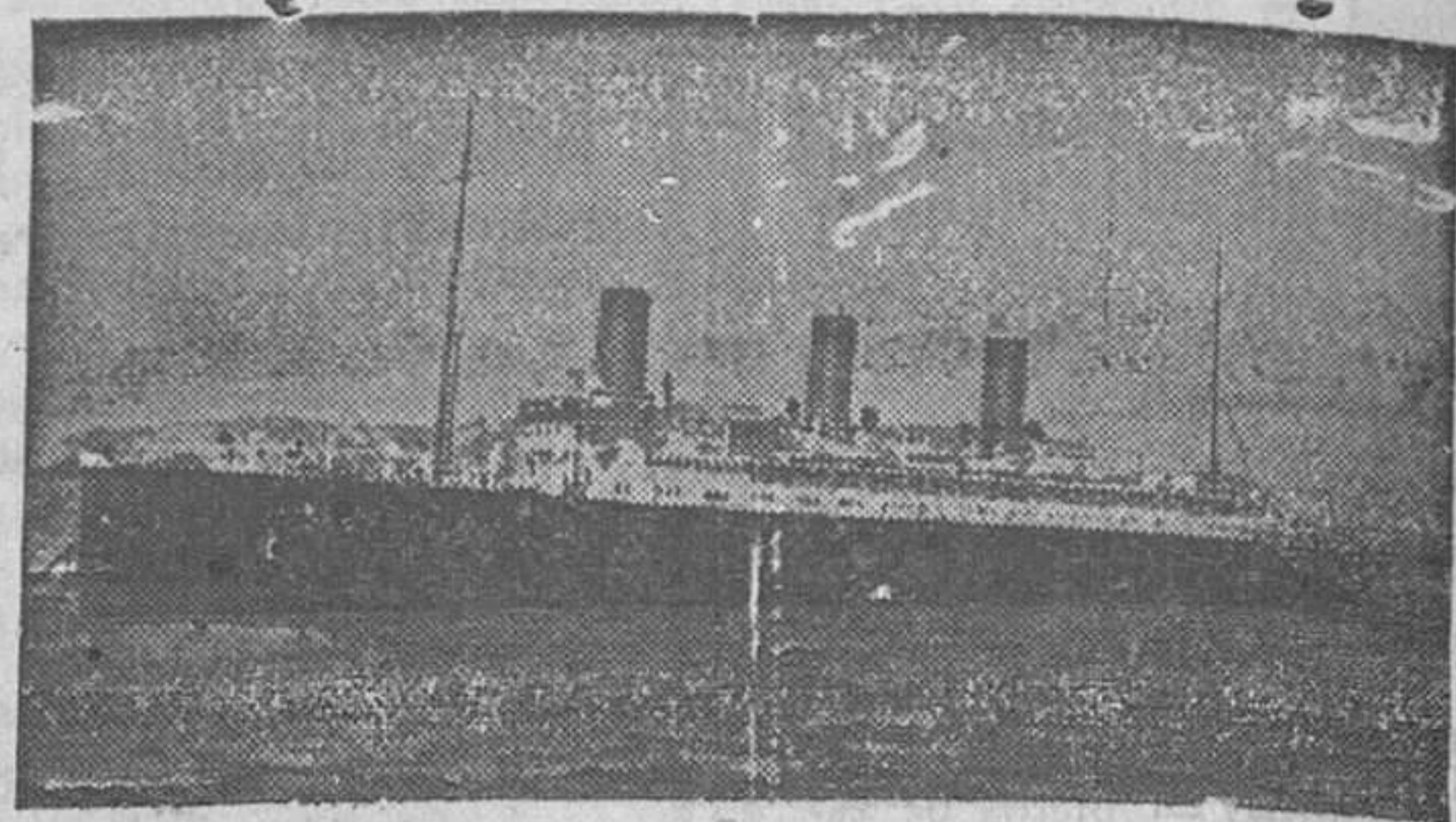
Consignaciones de Buques -- Exportadores de Carbones Fabricantes de Briqueetas y Ovoides

SOCIEDAD INDUSTRIAL ASTURIANA

"Tornillera de Ventanielles" OVIEDO

Fábrica de tirafundo de hierro y latón Remaches de hierro, latón y cobre

Pedidos y correspondencia al Apartado núm. 26.



COMPAÑIAS FRANCESAS

C. Sud-Atlantique y Chargeurs Reunis

VAPORES DE GRAN LUJO EXTRARRAPIDOS

Para Lisboa, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores de 26.000 caballos de fuerza y cuatro hélices

31 de Mayo

«MASSILIA»

3 de Mayo

«LUTETIA»

Precio del billete en tercera clase, pesetas 607,95.

Para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los vapores siguientes:

25 de Mayo

«EUBEE»

PRECIOS

En 3.ª preferencia en camarotes, comedores y salón de conversación, Pesetas 696,95.

En 3.ª con camarote y comedores, 602,95.

En 3.ª corriente, 547,95.

SALIDAS DE LA CORUÑA

Para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

9 de Mayo

«LIPARI»

Para Dakar, Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

17 de Mayo

«MEDUANA»

Precio del billete en 5.ª clase, pesetas 547,75.

SALIDAS DE VILLAGARCIA

Para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires

26 de Mayo

«EUBEE»

Precio del billete en 3.ª clase, pesetas 547,95.

NOTA.- Niños menores de 2 años, gratis. De 2 a 10 años medio pasaje. De 10 años en adelante, pasaje entero.

Para más informes dirigirse a los Agentes generales en España.

ANTONIO CONDE, HIJOS CALLE DE LUIS TABOADA, 4

VIGO.- Luis Taboada, 4. - LA CORUÑA: Plaza de Orense, 2. - VILLAGARCIA: Calle de la Marina, 29-30

Para informes sobre pasajes de cámara.

Guillermo Rivas, Argüelles, 5.-Oviedo

Compagnie Generale Transatlantique

Línea directa a Nueva York

Saldrán de VIGO directamente para Halifax y Nueva York los hermosos y rápidos vapores

8 de Mayo

BOUSSILLON

29 de Mayo

LA BOURDONNAIS

Precio de cámara desde 135 dólares, más impuestos. Id. de 3.ª clase, ptas. 542,95. más ocho dólares de impuesto americano.

Línea extrarrápida a Cuba y Méjico

Próximas salidas de Vigo para Habana y Veracruz.

ESPAÑE 7 de Mayo

Admitiendo pasajeros de lujo de primera, segunda, tercera preferencias y tercera, en camarotes sin aumento de precio.

Billete en 3.ª clase a la Habana.

Id. 3.ª id. Veracruz Ptas. 539,50

Id. 3.ª id. Veracruz " " 582,75

Línea de Cuba a Nueva Orleans

Villagarcía,

DE LA SALLE

11 de Mayo

Precio de 3.ª clase, Habana Ptas. 549,50

Id. de 3.ª preferencia 843,55

Id. de cámara 1.313,15

Precio de 3.ª clase Nueva Orleans Ptas. 592,75

Id. de 3.ª preferencia 886,80

Id. de cámara 1.398,15

(más 8 dólares de impuesto americano).

Para Nueva York y Houston únicamente se expedirá billete de pasaje: 1.º A los súbditos americanos. 2.º A aquellos que, siendo su residencia habitual los Estados Unidos, se encuentren temporalmente en Europa y cuenten con permiso para entrar en territorio americano. 3.º A todos los demás que estén debidamente autorizados por los Cónsules americanos para desembarcar en los Estados Unidos.

Para más informes dirigirse a los Agentes en Vigo

Antonio Conde, Hijos

(APARTADO N.º 14) - VIGO

Banco Minero Industrial de Asturias GIJON

Capital: 10.000.000 de pesetas

Dirección telegráfica: Banminas :: Filial del Banco Urquijo

Cuentas corrientes con Realiza toda clase de operaciones de banca, bolsa y cambio. Cuentas de depósito y préstamo. Cuentas de ahorro y descuento de cheques y documentos de giro. Cambio de monedas de oro y billetes de Banco extranjeros. Descuentos y conocimientos de empujados de valores, libros de gastos y de custodia, etc., etc.

CAJAS DE SEGURIDAD

Caja de Ahorros Admite imposición de UNA PESETA en adelante, abonando interés a razón de 3 1/2 % anual

SUCURSAL EN CANDAS

